

## EL ACENTO, LA EXTRAMETRICALIDAD Y LA PALABRA MÍNIMA EN SERI

Stephen A. Marlett  
Universidad Ricardo Palma (Lima, Perú)–  
SIL International  
steve\_marlett@sil.org

La ubicación del acento prosódico en palabras seris no ha gozado de un estudio profundo.<sup>1</sup> El primer trabajo que la menciona es la descripción fonológica de Moser y Moser (1965), donde los investigadores dicen (p. 56) que el acento es fonémico y puede distinguir palabras. Mencionan los siguientes ejemplos:<sup>2</sup>

- (1) a. **hípxaz** ‘mi sobrino (de mujer)’      b. **hipxáz** ‘nuestra carne’

En trabajos anteriores (Marlett 1981, Marlett 2005a, Marlett 2005b) he intentado explicar que ejemplos como éstos pueden explicarse con una regla sencilla:

- (2) El acento cae en la primera sílaba de la raíz.

En el caso de ‘sobrino (de mujer)’, la raíz empieza con una vocal “vacía” (**Vpxaz**) que recibe el acento y luego se funde con la vocal del prefijo **hi-**. En el caso de ‘nuestra carne’, la raíz es **pxaz**, y por lo tanto recibe el acento.

- (3) a. **hi + Vpxaz** → **hi + V̇pxaz** → **hípxaz** ‘mi sobrino (de mujer)’  
b. **hi + pxaz** → **hi + pxáz** → **hipxáz** ‘nuestra carne’

Esta explicación muestra que aunque el acento es “fonémico” en el sentido que puede distinguir entre enunciados diferentes, no es “fonémico” en el sentido de “no predecible”, porque

<sup>1</sup> El seri es una lengua aislada hablada en el noroeste de México. Más información sobre esta lengua puede encontrarse en la internet en Marlett (2005b). Agradezco a Maggie Romani y Steve Parker por sus comentarios valiosos. Las deficiencias que quedan son mi responsabilidad.

<sup>2</sup> Todos los ejemplos se citan en el alfabeto usado en el diccionario (Moser y Marlett 2005). Una guía básica de los valores fonémicos: **a** [a], **aa** [a:], **c** [k], **cö** [k<sup>w</sup>], **e** [ε], **ee** [ε:], **f** [ϕ], **h** [ʔ], **i** [i], **ii** [i:], **j** [x], **jö** [x<sup>w</sup>], **l** [ɬ], **l̄** [l], **m** [m] (pero [ŋ] y [w̃] en algunos contextos), **n** [n], **o** [o], **oo** [o:], **p** [p], **qu** [k], **r** [r], **s** [s], **t** [t], **x** [χ], **xö** [χ<sup>w</sup>], **y** [j], **z** [ʃ].

si uno sabe algo de la morfología de la lengua, generalmente puede ubicar el acento correctamente. (La fonología estructuralista no permitía acceso a la información morfológica, y entonces esta solución no era posible para los análisis de esa época.)

Sin embargo, esta formulación de la regla —“El acento cae en la primera sílaba de la raíz”— tiene muchas excepciones. Siempre he atribuido estas excepciones a que son palabras compuestas, o que se ha re-analizado algún prefijo, o algo similar. En el presente trabajo, quiero volver a tocar este tema del acento para dar un análisis nuevo que permite incorporar a seri en las tipologías modernas de los sistemas acentuales.

### 1. Estructura de las palabras y de las sílabas

Antes de ver el tema del acento en más detalle, presento algunos datos básicos de la forma de las palabras en seri. Primero, el seri es una lengua polisintética; hay muchos afijos. Los afijos más productivos son prefijos; los sufijos son relativamente pocos y principalmente son los indicadores de pluralidad (en el sustantivo y en el verbo), los cuales son también muy irregulares. Incluyo aquí solamente un ejemplo sencillo para ilustrar:<sup>3</sup>

- (4) **a-záac-la** ‘sus hermanas mayores (de mujer)’  
3Pos-hermana.mayor-Plural

Las sílabas pueden ser muy complicadas; he propuesto que el molde máximo es [CCVVVVCCC], que el ataque es obligatorio (excepto en posición inicial de palabra, como en otras lenguas) y que hay extrametricalidad al inicio de la palabra (sobre todo con los afijos). Las consonantes en coda pueden ser resonantes u obstruyentes, y todas contribuyen una mora al peso de la sílaba.

Una palabra seri requiere por lo menos dos moras si es un sustantivo o un verbo. Por lo tanto, palabras como las siguientes no existen excepto como adverbios, pronombres, etc.:

- (5) a. **ta** (cambio de sujeto)      b. **pti** ‘juntamente’  
b. **ti** ‘ése’      d. **ca** (auxiliar).

En cambio, las siguientes palabras son ejemplos ordinarios, cada una con dos moras:<sup>4</sup>

<sup>3</sup> Abreviaturas usadas: 1Pos, Poseedor de primera persona; 3Pos, Poseedor de tercera persona; D, débil; F, Fuerte; P, Pie.

<sup>4</sup> Los ejemplos son tomados de Moser y Marlett 2005.

- (6)
- |   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| $\begin{array}{c} \mu \quad \mu \\   \quad   \\ \text{cá.ma} \end{array}$ | $\begin{array}{c} \mu\mu \\    \\ \text{hái} \end{array}$ | $\begin{array}{c} \mu\mu \\    \\ \text{ác} \end{array}$ | $\begin{array}{c} \mu\mu \\    \\ \text{cám} \end{array}$ |
| a.  | b.  | c.   | d.  |

Los ejemplos en (7) son (a) palabras de dos sílabas, (b) palabras monosilábicas con dos vocales o vocales largas, (c) palabras monosilábicas con coda y sin ataque, (d) palabras monosilábicas con coda y ataque.

- (7)
- a. **cáma** ‘manta bruja’, **cósi** ‘espina’, **háso** ‘red’, **xépe** ‘mar’
  - b. **háí** ‘viento’, **cóo** ‘guitarra (pez)’, **hée** ‘liebre antílope’, **xjí** ‘guaje’
  - c. **ác** ‘pato coacoxtle’, **ás** ‘¡canta!’, **ám** ‘su padre’, **ís** ‘su fruta inmadura’
  - d. **cám** ‘un escarabajo’, **cáp** ‘palo blanco’, **cós** ‘mangle dulce’,  
**sáh** ‘búho cornudo’, **stác** ‘pómez’

Entonces sabemos que la coda —sea resonante u obstruyente— contribuye con una mora igual que una segunda vocal o una vocal larga, para cumplir el requisito de la palabra mínima en seri. (Para la situación cuando la coda tiene más de una consonante, no tengo evidencia para decir si hay moras extras o no.)

## 2. Pie trocaico

Los siguientes ejemplos muestran que el acento normalmente cae en la penúltima sílaba de palabras multisilábicas.

### (8) *Palabras con dos sílabas*

- a. Palabras CVCV  
**cáma** ‘manta bruja’, **cósi** ‘espina’, **háso** ‘red’, **xépe** ‘mar’
- b. Palabras CVCVC  
**hácat** ‘tiburón’, **hápaj** ‘pulpo’, **mójet** ‘borrego cimarrón’, **hésen** ‘palo fierro seco’
- c. Palabras CVCCV  
**cácni** ‘cigüeña americana’, **hápxa** ‘conejo’, **tósni** ‘pelicano’
- d. Palabras CVCCVC  
**máhyan** ‘una planta’, **cóplim** ‘chotacabras zumbón’, **cóptoj** ‘un maguey’

- e. Palabras CVVVCV  
**háaco** ‘casa’, **nóoni** ‘pupa’, **páaza** ‘escorpión pintado’, **séene** ‘leña pequeña’
- f. Palabras CVVVCV  
**cóotaj** ‘hormiga’, **móoxon** ‘lopón (pez escorpión)’, **séenel** ‘mariposa’

(9) *Palabras con tres sílabas*

- a. CVCVCV  
**comíma** ‘un arbusto’, **moxíma** ‘ayer’, **sayána** ‘un caracol’
- b. (C)CVCVCVC  
**casópaj** ‘madreperla panámica’, **catámax** ‘lepada con copa’, **comítin** ‘palo fierro verde’, **xpasípip** ‘libélula’, **xamátaj** ‘sopa’
- c. CVCVCCV  
**canócni** ‘gaviota ploma’, **tozípla** ‘lagartija de cercos’, **hacálco** ‘muñecas, etc.’
- d. CVCVCCVC  
**camázjij** ‘almeja chocolata’, **capóclim** ‘quitón’, **zacápnij** ‘pelotas de tierra’
- e. con vocal larga en la penúltima sílaba  
**contéetxyat** ‘pinacate’, **conzéezla** ‘una hormiga’, **jomxéeziz** ‘ocotillo’, **camáaina** ‘una manta raya’, **catíiija** ‘colimbo mayor’

(10) *Palabras supuestamente monomorfémicas con cuatro sílabas (son poco comunes, y hay otros patrones aparte de éste)*

**tacazáca** ‘geómetra’, **cascamáma** ‘un pinacate’, **coziháamaj** ‘un insecto’

Estos ejemplos sugieren, que la regla general en seri es construir un pie trocaico desde la derecha.

- (11)
- |   |        |   |
|---|--------|---|
| $\begin{array}{c} P \\ / \quad \backslash \\ F \quad d \end{array}$ |        | $\begin{array}{c} P \\ / \quad \backslash \\ F \quad d \end{array}$ |
| mo . xí . ma  | ‘ayer’ | ta . ca . zá . ca   |
|   |        | ‘geómetra’  |

### 3. Sensibilidad a la cantidad y Extrametricalidad

Cuando la última sílaba tiene una vocal larga o una coda compleja, esta sílaba (generalmente) atrae el acento. Por lo tanto, sabemos que seri es una lengua sensible a la cantidad: cuando la sílaba tiene dos moras, es el núcleo de un pie. Sin embargo, como puede

verse fácilmente de los ejemplos en (8b), (8d), (8f), (9b), (9d) — y muchísimos más — la última consonante no figura en esto (aunque sí es importante para el requisito de la palabra mínima). Entonces propongo que la última consonante es extrametrical (para este propósito; véase Hayes 1982, Hayes 1995).

(12) *La última sílaba es liviana porque hay extrametricalidad*



**xa . má . ta<j>** ‘sopa’

(13) *La última sílaba es pesada porque tiene un núcleo complejo*

a. Con tres sílabas



**ha . co . sáa**

**hacosáa** ‘un tipo de palo’, **hacozquíif** ‘un tipo de palo’, **ihatalháa** ‘comprar’ (inf.), **patpayóo** ‘una lagartija juvenil’, **xomcaháí** ‘un lenguado’, **xomcahíift** ‘orégano’, **xomcahóij** ‘un cacto’

b. Con dos sílabas



**com.cáa<c>**

**comcáac** ‘gente seri’, **conée** ‘zacate’, **copsíij** ‘una aguamala’, **matmíijc** ‘una polilla’, **maxáa** ‘culebrita arenera’, **najóo** ‘cabrilla de roca’, **nojcaasjc** ‘ostrero americano’, **pajíi** ‘obsidiana’, **sahméés** ‘naranja’, **tosnóom** ‘albula (pez)’, **xajíi** ‘madriguera’, **xoméé** ‘una planta’.

(14) *La última sílaba es pesada porque tiene una consonante no extrametrical en la coda*

a. Con tres sílabas



**han . za . jíj<j>**

**hanzajíj** ‘plato’, **hasahcápjö** ‘sinita (cacto)’, **icocáxz** ‘yeso’

- b. Con dos sílabas  
**cacájöc** ‘un psíquido’, **conámj** ‘un chapulín grande’, **hamácj** ‘jümetón (planta)’,  
**hantpízl** ‘cachora leopardo’, **moxhámt** ‘año pasado’, **sapátx** ‘un arbusto’,  
**tacámn** ‘langosta de arena’, **tajísl** ‘un pez’, **xazépl** ‘una tonina’.

#### 4. Sílabas extrametricales excepcionales

Algunos sustantivos idiosincráticamente tienen una sílaba extrametrical, indicada abajo con paréntesis angulares. No es el caso normal en seri (a diferencia del inglés). Entonces algunos pocos sustantivos con tres o más sílabas tienen el acento en la antepenúltima sílaba. Una lista casi completa sería:

- (15) **cáamo<pxa>** ‘polilla esfinge’, **catápo<ra>** ‘mosca cazadora’, **cóto<taj>** ‘cirio’,  
**cahíco<sa>** ‘variedad de venado bura’, **cahíxo<na>** ‘lepada’, **camótzi<la>**  
‘guamúchil’, **háaca<la>** ‘roca en que se muelen vainas de mezquite’, **háamo<ja>**  
‘antílope’, **háso<toj>** ‘un roncacho’, **Hatáama<ti>** (topónimo), **héme<ja>** ‘rata del  
desierto (?)’, **hézi<tim>** ‘ciudad’, **Honápo<ta>** (topónimo), **satóma<tox>** ‘madera  
flotante de mezquite’, **sóoca<jam>** ‘concha nácar’, **xahíco<sa>** ‘un caracol  
murícido’.

#### 5. Dominio de la acentuación: la raíz

Casi todos los ejemplos que se han presentado hasta aquí no han incluido afijos.<sup>5</sup> Con datos adicionales se puede ver claramente que el dominio de la regla de acentuación es la raíz. El acento no cae en un prefijo que indica el poseedor, por ejemplo (excepto en los casos de fusión, ya mencionados en el principio).

- (16) a. **hi-lít** 1Pos-cabeza ‘mi cabeza’  
b. **i-xáp** 3Pos-molleja ‘su molleja’  
c. **hi-mác** 1Pos-padrino (en la cultura seri) ‘mi padrino’  
d. **i-háx** 3Pos-grasa ‘su grasa’

Asimismo, los sufijos no están en el dominio de la acentuación, aunque pueden tener dos sílabas.

<sup>5</sup> Excepciones: los en (1-2), y algunas palabras en (7c).

- (17) a. 
$$\begin{array}{c} \text{P} \\ \swarrow \quad \searrow \\ \text{F} \quad \text{d} \end{array}$$
  
**hóo . pa<t> - alca**      ola-Plural      ‘olas’
- b. 
$$\begin{array}{c} \text{P} \\ \swarrow \quad \searrow \\ \text{F} \quad \text{d} \end{array}$$
  
**ha . zí . po<p> - oj**      maguey.inmaduro-Plural      ‘magueyes inmaduros’
- c. 
$$\begin{array}{c} \text{P} \\ \swarrow \quad \searrow \\ \text{F} \quad \text{d} \end{array}$$
  
**háa . ho - lcam**      camino-Plural      ‘caminos’

No presento aquí los datos de los verbos, pero son exactamente paralelos a lo que se ve en los sustantivos, aunque hay muchos más prefijos y también más sufijos.

## 6. Excepciones que perduran

A pesar de todo lo que se ha presentado de consonantes extrametricales, sílabas extrametricales y la sensibilidad a cantidad, aún hay algunas excepciones que eluden explicación. Primero, hay algunas palabras que tienen acento en una sílaba liviana final. Una lista de los sustantivos:

- (18) a. Con sílaba trabada

**hamác** ‘lumbre’, **coláxö** ‘mero’, **hamíp** ‘juanamipili’, **haznám** ‘variedad de totoaba’, **i-mozít** ‘su mitad’, **joját** ‘saya (planta)’, **najmís** ‘una planta’, **saxáp** ‘almendra de mar’, **xojmás** ‘un caracol terrestre’, **a-cacám** ‘su yerno’, **yamác** ‘su soplo (de ballena)’.<sup>6</sup>

- b. Con sílaba libre  
**coqué** ‘chile’

Además, hay algunas palabras que tienen acento en la penúltima sílaba aún cuando la última sílaba es pesada por tener una sílaba trabada (con dos consonantes).

<sup>6</sup> La palabra **coxixám** ‘sandía’ también es una excepción, pero su etimología está clara; viene de **cooxi i-xám** ‘calabaza del muerto’, que sigue el patrón conocido.

- (19) **xnícatl** ‘pargo raicero’, **hápatc** ‘apache’, **canómalc** ‘toda clase de vida marina’, **tajísipl** ‘sargento (pez)’, **tojquítajc** ‘búho cornudo’, **xpaléemelc** ‘caracol oliva’, **xpasíticl** ‘ardilla antílope de Harris’, **zicázijc** ‘rabijunco pico rojo’.

Algunos de estos ejemplos seguramente pueden atribuirse a la composición histórica. La palabra **najmís**, por ejemplo, supuestamente es una palabra compuesta históricamente de [...] **najcmís** ‘el que se parece a [...] **naj**’. (Posiblemente el sustantivo con que se hace la comparación ha perdido una sílaba.)

En los verbos también hay raíces excepcionales en este aspecto. La última sílaba es pesada, pero no tienen acento final. Algunos ejemplos son **quítajc** ‘vomitar’ (que figura en la etimología de **tojquítajc** ‘búho cornudo’), **quícax** ‘abandonar’, **químex** (el elemento verbal en la expresión **iiqui cöquímex** ‘atornillar’), **quísijc** ‘buscar espina’.

Con todo esto he dejado a un lado las complicaciones importantes que presenta la derivación de las formas plurales de los verbos. Este tema se presentará en otro contexto.

## 7. Conclusión

En esta ponencia he hecho dos propuestas nuevas para el seri. Primero, he postulado una condición para la palabra mínima: que requiere dos moras. La última consonante cuenta para esta condición. Segundo, he propuesto que el acento en los sustantivos se basa en un pie trocaico construido al lado derecho de la raíz. La última consonante de la raíz no cuenta para este propósito. La última sílaba es pesada solamente si tiene dos vocales (o más) en el núcleo o dos consonantes (o más) en la coda.

## Referencias

- Hayes, Bruce. 1982. Extrametricality and English stress. *Linguistic Inquiry* 13: 227-76.
- Hayes, Bruce. 1995. *Metrical stress theory: principles and case studies*. Chicago: University of Chicago.
- Marlett, Stephen A. 1981. *The structure of Seri*. Tesis para doctorado. University of California, San Diego.
- Marlett, Stephen A. 2005a. Seri. *Journal of the International Phonetic Association* 35.1: 117-121.



- 
- Marlett, Stephen A. 2005b. A typological overview of the Seri language. *Linguistic Discovery* 3.1: 54-73. En internet: <http://journals.dartmouth.edu/cgi-bin/WebObjects/Journals.woa/2/xmlpage/1/article/282>.
- Moser, Mary B. y Stephen A. Marlett, compiladores. 2005. *Comcáac quih yaza quih hant ihûp hac: Diccionario seri-español-inglés*. México, D.F. y Hermosillo: Plaza y Valdés Editores y Universidad de Sonora.
- Moser, Edward W. y Mary B. Moser. 1965. Consonant-vowel balance in Seri (Hokan) syllables. *Linguistics* 16: 50-67.